

ZSILHÖLENY NAPLÓ

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1 hóra	—	—	20 lei
12 hóra	—	—	60 lei
24 hóra	—	—	120 lei
52 hóra	—	—	240 lei

Felolós szerkesztő: **EVIAN EUGEN** Szerkesztő: **MOLNÁR SÁNDOR**

Társadalmi hetilap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV.

Sir. Reg. Ferd. Janovits ház
Megjelenik vasárnap
Egyes szám ára 5 lei.

Őszi gondok

Egyhónapos már az ősz, de eddig győzte napfényt, meleggel és a vénszások nyarának minden felszós kenderőszőlővel, Felicamódta magát a kőnkülatól elcsont sugarakkal és mint az idő végetbe bele-nyugodni nem akaró koros hölgy, fiatalosgot hozadtól magára. Most azonban kezd lefagyatni róla a fésék, fáradtan levett hamls érzéret és a kihűlt ifjúság borzongos hangulata terjed körülötte a szelek szándéán. A szobák falai kilevegőzték már a magukba szivott meleget és a tél előreháldott lehellete érződik a levegő járdásán. Máról-holnapra összeomlott a nyárutó, mintahogy az öregedő nő természetesen fenntartott szépsége átmélet nélkül hirtelen vialik rommá.

Készülődjünk, testvér, a télre. Vane-e már tüzelőd, hogy esaladón ne dideregjen otthon és esténként, ha hazatérsz munkából, meleg szobában pihenhesd ki magad? Vádrólát-e már téli ruhát, amely megvéd Istent hidege ellen? Beszereszed-e már a télre való élelmiszert, lisztet, aszút, zöldséget, aminek később a készletek fogytával felmegy az ára? Végző példát a hangyáról, amely idejekorán gondoskodik a szükségleteiről, ha meteorológiai érzéke azt sugja neki, hogy rosszá fordult az időjárás. Igaz, hogy a hangya életrendje nem függ annyira a gazdasági viszonyokról, mint a miénk. Az is igaz, testvér, hogy néked nem tandács van szükséged, ami akad békén, hanem arra a bizonyos nervos neram gerendárum-ra, ami nincs és amit nélkül a legelősebb tandás is meddő prédikál.

Szegényembernek gond a nydr is, amikor a zold pázsit leste a derekajla és a csillagos ég a taboraja. Mennyivel súlyosabb azonban a tél, amely a legszörnyebb háztartási költségvetésnek egyensúlyát is felborzallat felegyektől. Kádások redukálása és a legmesszebbmenő takarékosság olyan élet, amelynek kínos pontos követésél a nyomorúság már régen ránkényszerítette.

Most vannak folyamaltban azok a pálpolitikai dícsoportosulások, amelyek célja a beteg világgazdaság szánálása. Milyen messze van még Locarnótól, Genjtől és Thoirytól az az állapot, amelyben az egészségtelen vételeltatott tömegeket nem fogja alul kivédő borszamakkal fenyegetni a tél. Hol vagyunk még attól, a kortól, amikor helyreáll a kereslet és szükséglet békekeleti aránya? Hosszu évig tartott, míg felismelkedtünk arra a beátlásra, hogy le kell vonnunk a habora tanalsággal és jóidej várathatunk, míg a tanalságod elvetett magval kalászba szökkennek a visszateér az a relatív jóllét, amelyből a pusztítás felszabadult szellem ragadtak ki.

Az évszázak rendje nincs áldovete az emberi elme destruktív találékonyágának, amely annyi végtelenség látszó intézményi forgatott ki sarkából. A tél a maga nyomászó problémától beköszönt, tekintet nélkül arra, hogy fel vagyunk-e rá készülve, vagy sem. Sem a statisztikai tabellákban feltüntetett, de a gyakorlatban csak nagytöbbségű észrevételek jócskósági hullám, sem az emberiség jók jócskósága velett hit sem segít hozzá a segegyhőmbert távolozón a tél gúnyhódra. De azért ne essünk kétségbe, testvér, ha nincs meg mindeneink, ami kell ahhoz, hogy a tél, a nagy ellenséggel szemben a defenzatív tökéletesen kiépítsük. Sok kemény felet áttünk már át abban a reményben, hogy a következő jobb lesz.

Az adót

fokozott szigorral fogják ezután rajniuk behajítani. Fokozott szigorral?! Szinte elkézelhetetlen, hogy a behajítás mozdalt módját fokozni is lehetesen. Az államnak szüksége van az adóra, ez tény, azonban az adóhivatal tisztviselői minden emberlég lehetől megjelnek eddig is, hogy az adót behajíthassuk. Mi lesz ezután? A mi városunk speciális helyzetben van. Adóinkat akkor vetették ki, mikor volt egy kis forgalmuk az adóroknak.

Az ipar, a kereskedelem pang, nemcsak az általánososan rossz gazdasági helyzet folytán, de még fokozottabb módon a forgalom csökkenése miatt. Mi lesz, hogy lesz ezután? Hogy fog kinézni a fokozottabb szigorral való adóbehajítás. Az adót tehát fokozottabb szigorral fogják rajniuk behajítani, eddig rendben van. De hát nincs senkink aki érdeklünkben szót emeljen. Aki felvilágosítja a hatóságokat, hogy az adókievés óia a kereseti lehetőség csökkent. Fokozottabban vagyunk súlya minden más városnál. Nincs aki segítségünkre jöjjen, aki recompenzáljon elvesztett forgalmunkat, aki segítsen, hogy az adó, a kenyeret, a száraz kenyeret megkereshessünk. Nincs senki, aki forszírozna, hogy az adóroknak adják meg a kereseti lehetőséget, hogy a fokozottabb adóbehajítással a jövedelmek is fokozódjanak. Hát nem lájja, nem akarja megállni senki a városban uralkodó nyomort. Nem lájja meg senki, hogy itt minden pang. Fokozottabb szigorral való adóbehajítás! Hát lehet ez? Hogyan? Miből? E lap hasábján már figyelmzettük a vezetéséget, most ismételnem feltelemük inó szavunkat. Vezető urak! Megesokként forgalom folyícsn csak az üzletelésnek fokozottabb az adóbehajítással. Vigyázzát! Nagy bajok lesznek! Ki vállalja az egész város ipar és kereskedelmének leállásának ödlamát. Ki fogja az általi adókat fizetni, ha itt töltre megy az iparcsok és kereskedők nyolcvan százaléka. Ki lesz ezéni felelős. Vezető urak! Az adókat fokozottabb szigorral akarják behajítani, a kereseti lehetőség még fokozottabban csökkent. Indítsák meg a városfejlesztést aklót ma, azonnal, ha még nem késő, mert bajok lesznek, nagy bajok. Ki fogja vállalni ezéért a felelősséget?

Pénteken lesz a kollektív szerződés ügyében a döntés a dévai törvényszéken, amikor is remélhetőleg befejeződnék a bértárgyalások. Lapunkban közölni fogjuk az új kollektív szerződés összes pontjait.

Közegészségügy

Ipari betegségek — A munkásság védelme

Az ipari betegségek vizsgálói — neves orvosok, higiénikusok, tanárok — még vagy tíz esztendővel ezélt is azon az állásponton voltak, hogy a többtermelés és a munkásság egészségi állapota kizárólagosan a gyárak, munkahelyek, műhelyek tökéletes higiénikus berendezésén múlik. Tüzetes vizsgálatok eredményeizék, hogy ma már állami törvények, rendletek védik a munkástömegek egészséget.

Valóban: a mai modern gyárak egészségtügyi berendezése is mindenképpen tökéletesnek mondható. A tágas munkatermeket porlantiállják, szellős, nagy ablakokkal, mozdokkál, fürdőkád fússakkal, öltözőkkel, tornahelyiséggel lálják ki. És mindez a többtermelésért és a munkásság egészségnének megőrzéséért történik.

Ennél a pontnál azután megállott a tudomány. Mindenki azt hitte, hogy most már nincs tovább! Ujabbban, sokáig mondhatták legelőgajában a szociológusaink, hogy lépésről lépésről tovább merészkedik: azt észlelték, hogy a lipermódern egészségtügyi berendezések mellett csak alig javult valamit az ipari-betegségek statisztikája. Megállapított nyert, hogy a produktív munkái végre fizikai munkások tesél és lelki udvéhez más tényezők is kelleneek, nem elégésége: a portlantias, az ideális világias és a szellőztetés.

Valamennyi erdélyi hetilap szerkesztőjéhez!

Mélyen tisztelt Szerkesztő Ur!

Kedves Bartdóm!

Bizonyára Ön előtt is tisztán áll az a kérdés, hogy miként lehetne kisebbségi kulturapolcsolatainkat a fajnuk és kulturánk jövőjének érdekében, minél intenzívebbé és minél áldásosabbá tennünk? Őn is elgondolkozott már rajta, hogy az erdélyi közel két milliónyi magyarságunk a saját vidékén, az otthonában még nem rendelkezik olyan kellő ismerettel a fajta és országával szemben, amely megfelelne keresó-kutató lelkenek és amely összbebe is hozná provincialisan az embereket. Lájtjuk, hogy vannak napilapjaink, amelyek inkább foglalkoznak a világ más szenzációs eseményével, mint tevesz fel a zilali magyarságot, jelenlegi helyzetét, megismertetni az udvárheily magyar testvéreikkel. Hogy ez igaz, arra nézve elég ha a kezünkbe vesszük akármelyik hetilapot, amely sokkal jobb, hű tükre a helyi magyarság életének, mint akármelyik távol megjelenő lap, amely napilap formájában is jelenik meg.

Lájtjuk azt is, hogy az ország különböző városában megjelenő közel 100 hetilap milyen értékes és kulturamunkát fejt ki a kisebbségi élettel szemponitjából. Ha helyben is, de zilálit, port magyar el, akiknek és és az a fajdáma is a kéreje, baja stb. van, amelyet a világsszenzációkat hajhászó lapok nem tehetnek meg, ha még a szavuk hangsúlyosabb is és értékesebb is mint a hetilapoké. Hogy azonban ez a kultur munkák, amelyet hetilapjaink folytatnak, még intenzívebb legyen és értékesebb, ajánlatos volna a vidéki hetilapoknál dolgozó összes újságíróknak olyan együttes program kidolgozása, amely ezt a munkát még sikeresebbé és még értékesebbé tegye.

Nevezetesen — szerintem — ajánlatos volna mindenképp előtt, hogy az összes Erdélyben meg jelenő hetilapok szerkesztői, annak avari munkatársai, minden helyen vegyék át azokat a közlelményeket a lapjuk számára, amely valamely városnak a lakosságával, illetve annak közös ér-

A modern szociális felolgas szerint ezeken kívül még a következőkre van szükség:

1. Higiénikus, egészséges lakás,
2. Kalorikus, jó táplálkozás,
4. Nyolc óra munkaidő,
5. Egészséges testalkat,
6. Félvilágosított, tanító iskolázás.

7. Alkoholizmus.

Ezek a kellékek — hozzá még a higiénikusan berendezett műhelyek — éppen az agrárszörzágokban hiányoznak. Az ipari álmokban több-kévsőbb beartják a pontokat, azonban nálunk, a rossz fizetésől kezdve valamennyi pontnál hiányzik észleltetünk. A primitív berendezésekhez hozzá azunk magunkkal, hogy a munkásság tuberkulózis-statisztikája feltűnően rossz.

A mi vidékünkön a munkásság közötti fellépő tuberkulózis a primitív munkahelyek, az egészségtelen, nedves tömeglakások, a rossz táplálkozás és a tudatlanság okozza. És mindennek felett áll természetesen a fő ok: az alkohol. Itt tehát csúszottok! mond az orvosok legtebbé legyekezte is. Hába legyekeznek a betegbiztyelő orvosok a tuberkulózis elleni védekezés gépezetét működésbe hozni, ha a gép legelőbb alkaltrészét, csavartját — hiányoznak.

Erdélyben a tuberkulózis válogatás nélkül szedi áldozatát a különböző szakmák munkásai közül. A betegbiztyelő főorvosától nyert statisztikai adatokból meg-

dekeivel egy foglalkozás mint amely érdek egy a többi városok kisebbségi lakosságának érdekeivel. Ez bizonyos erőt jelentene a más városokban lakók számára, akik tisztában volnának azokkal, hogy Lugoson is élnék pl. kisebbségek és ott ez és a helyzete.

Másodszor igen ajánlatos lenne, ha az erdélyi magyar hitelpapok bevezetnék azt a jó szokást, hogy a hitelpapok szerkesztőinek — munkatársainak, akik közül nem egy igen jó író is — írásait, politikai vagy közérdekű cikkeket, versét, novelláit átvénné néhány más városban megjelenő hitelpap is, természetesen az író nevével és lehetőleg megjelvezve, hogy az illető írta ennek és ennek a lapnak a szerkesztője, munkatársa stb. Ezáltal az összes vidéki írót, minden városban bevezetést nyernének és a közönség így tudomásul szerezne róla az egész országban. Persze csak olyan dolgot értek, amely bármilyen célból is értékes.

Egy harmadik fontos kérdés nálunk, az újságírók szervezete. Nektünk van ugyan szerveztük, amelyet elismerünk szerveztüknek és az alábbi pár sor nem azért írjuk, hogy azt akarjék min kiértékben is gyengíteni akarná — ellenkezőleg. De sajnálatul kell megállapítanunk, hogy ez az újságíró szervezet a vidéki — különösen a hitelpapnál lévő és ebből élő újságírókat semmilyen tekintetben sem szolgálja azzal a kellő védelemmel, amelyre mi éppen ügyszorulunk, mint akármely más napilapnál lévő „szakál”, aki eddig még egyebet sem tett, mint pöffesztelett. Ez a szervezet számunkra nem szerez sem szabad jégvet, illetve amit kap, azt szétosztja a napilapoknak. Nyugdíjért, vagy más segélyről nem tudunk. Fizetjük havonta az 50 Leit, de eddig még azt sem tudjuk, hogy miért mit ad azért az Újságíró Szervezet cserebe. Koncessziókat tartanak és csak a lapokból értesülünk róla. Elmondtam nem tudunk, mert jéglyünk nincs és kedvezményt pedig nem járunk ki eddig. Pedig mi is vagyunk egy páran, akik a magunk portáján éppen olyan értékes munkát fejtünk ki, mint bármelyik napilapnál dolgozó újságíró az ő portáján. Ez is olyan kérdés, amely rendezésre szorulna. Hangsúlyozom, hogy az Újságíró Szervezet kebelében és azzal együttesen. Panasz akar ez lenni, de attól kérjük a panaszra az elintéztet, akinek panaszunkunk. Több védelmet kérünk az anyaejegylettől és ajánlani kellene az egyesületnek, hogy a kebelébe állítson föl egy vidéki hírlapírók ügyeit intéző osztályt, amely foglalkozzon a „vidéki” hitelpapoknál dolgozó újságírókkal is. Mert szerintem annak, hogy mi vidéki hitelpapoknál lévő újságírók, örökösen csak ideiglenes tagok maradjunk a jelenlegi szervezetnél és 50 Leit fizetünk érte tagdíj címén, ennek nincsen semmi értelme sem.

Kérem kollégáimat, tegye meg észrevételeit és közölje lapjában.

Tiszteelő hivat:

Molnár Sándor,
hitelpapíró.

Petrozsény kultur mérlege

„Mutasd meg havi kulturális tevékenységét és megmondom ki vagy.”

Bíró Lajos.

Tejteszen igazza van Bíró Lajosnak. A kul-
ember havonta ha bár milyen levelet is nem áldoz a kul-
túrjára, akkor nem érdemli meg az állag emel-
nevet sem. Erdésnek tartottuk összeállítani az alábbi
kimutatást, amely ha tükröt adja annak, hogy vá-
rosunk csak magyar közönsége mennyi szellemi táplá-
lékát veszzen magához. Az újságírókban érkező ma-
gyar lapok a következő mennyiséggel érkeznek és
fogynak el. „Zsilvolygi Napló” előfizetőivel van
számítva:

Erk:	Elfogy:
Keleti Újság	54
Ellenzék	39
Erdélyi Hírlap	40
Arad Közlöny	19
Brassói Napló	15
Romániai Népszava	45
Erdélyi Elet	3
Vagóhíd	3
E. Kurir (Gyilkos)	25
„Panorámá”	3
Aller Lapok	9
En, Te, Ő	10
Színházi Elet	40
Száz és Tízszáz	10
„Magyar Élet”	4
Nagyvárad Napló	10
Toll és Tör	5
Erdélyi Újság	3
Képes Újság	20
Új Kelet	8
Zsilvolygi Napló	40
Összesen:	955 drb. 638

Ehhez jön még körülbelül 300 olyan ember, aki előfizető a különböző lapoknál, u. m. Keleti Újság
és 140, Ellenzék 100, Újság 60, amely így Összesen
a megzenkilvől eslegé legyis más lapok előfizetőivel
együtt 900 ember. Vagyis ma Petrosénynek 9 ezer
magyar és 6 ezer román ember van, akik a
az minden izidek ember, amely igen szomorú ki-
mutatása annak, hogy szellemileg még igen sokat
kell fejlődnünk. Erdős az is, hogy a munkások,
akik általában más régekben élnek, mint az intellek-
tuelek, leginkább „Brassói Lapot” olvasnak. Az er-
kus lapoknak nincsen nagy kelendőssége. Viszont
az Allert és Tolny Újság Lapot a legjobb családok
vásárolják. Az Erdélyi Kurir, volt Gyilkos is leestet.
Ég meggyen a példányból. A Toll és Tör szin-
tes szorgol. Általában megállapítjuk, hogy a mag-
nyar nyelvű újság olvasó emberek, mert a szellemi
táplálék még mindig olcsóbb, mint a kártya és egyéb
butió dolgok.

**Megváltozik a fényszerzési és forgalmi
adók kivételése.** Bukarestből jelentik. A kormány a
jelenlegi adóknak részben leemeli, részben megszi-
gorítja azok kivételét. A pénzügyi kormány több új
adónem bevezetésére vonatkozólag törvényjavaslatot
terjeszt be. A fényszerzési adók kivételét szigorúan fogja
előírni a kormány, de a vállalatok az adó befizetésé-
re 3—6 hónapi adóhitelt kapnak. A fogycsalást adó
előtérítései jogát kivétel. A föld- és házadót az
eddigi tervaktól először nem kifizérésre, hanem leg-
alább hátrahagyásra fogja leemelni a kormány. A
szőlőtelepek leemeli a kormány a követelt adóknem-
ről. Az az utadó alkalmazása január elsejével megke-
ződik. Törvényjavaslat készül az országos bejegyzé-
si adó bevezetéséről is. A bányák- és jogilletékekről
szülő egyesítés törvényjavaslat elkészült és ennek kap-
csán a jelenlegi illetékek lényegesen leemelnek.

ezáltal a jövőben számottevő pénzkidárlás is lehet-
tesítenék a beteggyógyító pénzszáraz.

A gondozószemélyeknek ezenkívül kötelessége volna elosztani a pénzért betegek meggyógyító bizalmatlanságát a beteggyógyító orvosai, gyógyszerész és kezelé-
vel szemben. Ezek a gondozóknak tanítanak ki a bete-
gek a higiénikus életmódra, felvilágosítanak a család-
tagokat a betegségek ragályosságáról és a védekezés mé-
dózatáról. Ezzel az egyszerű és nem is olyan sok ki-
adással jár eljárással néhány év leforgása alatt felke-
lelték a lakosságot a tudósgyógyítás szenvedő munkái
felé, illetve szánják. Ha figyelembe vesszük, hogy a töl-
dők hátszadalmis kezelték téglát, néha évekig tartó
munkakötelességgel jár a betegségek, könnyen elterjed-
hajuk, hogy milyen hatalmas összegű megakartással
járunk mindez. Hangsúlyozzuk: nem elég azt mondani a
betegek, hogy táplálkozzunk jól, hanem meg kell vizs-
gálni az is, hogy vane-e mit enné? Hátha ottja a be-
teget, hátha tömjük orvosságokkal, ha nedves, nyirkos,
penészes megakartásban kénytelen, jobb hiányában,
feküdni.

A tudósgyógyító részére való köröni rendeletet a
magunk részéről és ezzel az esti órákban (6 óráig) be-
képezjük el és ezzel elkerülhetjük azt, hogy a reggel
vizsgál, „normális” hőmérsékletű „szimulans” egész-
ségének nyilvánításuk.
Az ipari betegségek megszüntetésének különö-
seleg nem sorolhatjuk fel a hitelpapok közeli keze-
lését, ezáltal még csak a gyárakban előforduló ipari
mérgezőesetűl akarunk rövidesen megemlékezni.
(Folyt. köv.)

Virágot tessék...

Virág és szerelem... Kélfézet és virág... Szim-
bolikus jelentésű mindazok, akik virág, emlék, öröm
akar lenni. Összel pedig kétszeresen szebb a virágok
élete. Bevezetjük szép életüket és meghalnak csendesen.
Ezektől a szép rózsákról költőket lehetne írni. Elmen-
ten a halálkocsin ezen napilapban és megemlékezni
a virágokba is. Itt már ennyire, jó megleben, frissen
zöldölnék, virátnak tovább. A kertész aki vezeti, sor-
mutogatója éke. Primula. Nefrélés. Saluid plukozos.
Satinia. Akavá. Phoenix és még száz ilyen titokzatos
virágok, bizonyára jószívú ember, aki a virágot szereti
és mint írta van, az rossz ember, aki a virágot szereti
szép romantika, regejés élet és jó szív az am az em-
beréket a virágok. Összekötik, hogy kíváncsiak volnánk
há, hogy kik azok Petrosényban, akik a virágot szeretik.
Kérjük, hogy árulja el nekünk. Nehezen, de elkezdte
mondokáját. Kevessen vannak azok, mondja ne-
hezen. Az első, aki legtöbb virágot vászn, Janos Vik-
tor, Dr. Dávid szolgárolja ur a második virágkedvelő.
Aztán Sina Aurel kövezték. Aztán Oprea Tur, Ulrich
Isván, Vagner Pál, Reiner Andor, Hoffmanné,
Graumek és a többi most hirtelen nem jut eszembe
Szereksztő Úr kérem. Legközelebb azonban megmon-
dom. De ezt ne tessék az újságba írni. Nem rom-
meg, de hát miért halgassam el! — mondja a...

Riporter.

Heti konferánsz...

(Petrosény, 1926. október végén.) Fejlődnek ké-
rem, kétszázételetűk kell megállapítanom, hogy kezdünk
kiemelkedni a kisvárosok unalmas szürkejégéből. Új-
szert és itt még nem látott dolgok kezdnek bevo-
nálni a városunkba. Nem a múlt híten itt jár oku-
latista jósné, nem. Tessék kérem csak a Bukaresti kávé-
házat megnézni, bizony egy kicsit meglepte az embereket,
amikor az először egyenre teltjére mondott tancok
előtt lejáró párok jelennek meg a billiárd asztalok he-
lyén díszelő parketten.

Ne tessék kérem azt gondolni, hogy az megizé-
let reklámok, de meg kell írom, mert jól esik az
emberek egyenlenség halgatva valamelyik nagy vá-
rosos táncos távernyára érezni magát.

Ezt a pár soromat adressálom a lupeni köz-
vezetőségnek. A lupeni vasúti állomás és Centrál-
tér között van egy bútzelep, a hová az emberi dől-
leket önik. Nem akarunk ezzel a kérdéssel hosszab-
ban foglalkozni, de egy ilyen gózponton nem lehet
kolera telepti tartani és így azonnali elváltást kö-
vetel. Bizván Lupeni köz-
vezetőségnek jóallatás-
ban hiszünk, hogy ez el is fog intéződni.

Lupeni város sportkezdő magánemberrel egy
sport egyület alakítani kértünk és mérkőzéses tár-
sásra már meggyerték a Jut sporttelepet.

Ehhez az a sport egyület alakomdán bőveb-
ben hozzáfogunk szólni.

Az elmúlt szombat este partikéretünk a
Bucaresti kávéházban részvétel a italok körül:
Horváth Samu, Ruder Jenő, Grosz Sanyi, Nuszbaum
Jenő, Simon Jenő, Bieber Ilse. Különös tetszett ál-
tati ki Misiér Kendi híres párizsi táncár, aki ezen
is tartózkodó városunkban és excentrikus az
éjszakai életje bűmálma a nézőközönség. A hol-
napok nem akartak bevalinni, hogy táncoljak. Jós.

Emlék

Egy arcol látam tegnap, egy leányarcol,
A vonal alakított néki.
Srép volt... Leikembe égett az arca.
Itt fogom hordan örökké magammal,
Éltünk, éragradia az ismeretlen távol.
Pedig szemünk egymásba kapcsolódott egy percet,
Tálan rokonekkel voltunk.
Sorsok, kik egymásnak rendeltettek, így,
Tallakozunk és egy életforradón, megállnánk,
De tova ragadja őket az élet...

Igy volt, egy őszi délután, egy arcol látam
És nem feletem soha.

Junger Sándor.

Előzékenysé. Pontosság. Szólad ár. Kellemes
érzés. Kitűnő egyénysége és lelkesítése, az amely
a Bukaresti éttermet és kávéházát jellemzi.

MEGJELENTI

Molnár Sándor új verseskönyve:

A tisztaság himnusza

Ára 60 Lei. Számozott példány 120 Lei.

Figyelem! Tisztelettel felhívom a mélyen tisztelt közönség becses figyelmét, hogy butoraktáramban a legújabb és legfinomabb kivitelű, valamint a legszerényebb igényeknek is megfelelő butorok érkeztek, amelyeket ajánlok a mélyen tisztelt vevőim figyelmébe. Gazdag bútorraktáramat és mindenféle üveg, porcellán készítményt, a nagy drágaság ellenére, a régi áron árusítom. Gazdag raktárom megtekinthető vételkényszer nélkül.

Tisztelettel: Heininger István, Petroșeni, Fő-ut. (A hird. magánj. szalonn).

H I R E K

A zsilvólyi magyar iskolában történt kitűzések körül mindaddig nem áll módunkon írni, míg mindakét helyről pontos információt nem kapunk. Milyet ezt megkapjuk, foglalkozni fogunk az ügygel.

A Zsilvólyi Napló

a legüzenebb, a legbárbab szósólója, barátja, legkedvelőbb hetilapja iparosnak, kereskedőnek, munkásnak, zsilvólyinak, szegénynek és gazdagnak egyaránt, mert a Zsilvólyi Napló mindig és mindenről csak az igazat írja. Aki olvassa a Zsilvólyi Naplót, az minden zsilvólyi politikai, gazdasági és kulturális eseményről híven, szívesen és leírás nélkül beszámoló-újságost kap. Aki olvassa a Zsilvólyi Naplót az segíti azt az újságost, amely a zsilvólyi kereskedők, tisztviselők, iparosok és munkások érdekeit harcol. Olvass és terjesztse a Zsilvólyi Naplót, mert ezzel önmagának és mindannyiunknak használ.

Az igazságért harcol, aki a Zsilvólyi Napló megjelenését támogatja.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egy évre 240 Lei Fél évre 120 Lei
Negyed évre 60 Lei Egy hónap 20 Lei
Egyes szám ára 5 Lei.

Kalapszépverseny

A „Zsilvólyi Napló” szerkesztője az őszi divat-évtérrel vasárnap, október 31-én délelőtti tízenegy óráról fél egyig tartja meg női kalap szépségversenyét. A kalapszépversenyen részt vehet minden nő, aki a vasárnap délelőtti körzón séálási szokás. A szépségversenyre egy erre a célra alakuló bizottság végzi, amelyre a következők lennek felkérve: Fehér Sándor, Kovári Béla, Horváth János, Molnár Sándor és Ráder Ernő. A verseny kezdődik délelőtti tízenegy órakor és a zsűri tagjai a Fehérvári cukrázda ablakából fogják megfigyelni a vasárnap körzón séáló hölgynek a 3 legszebb kalapját. Az eredményt lapunk jövő héti számban fogjuk közölni. A három legszebb kalap tulajdonosai a zsűri tagjai aláírásával a „Zsilvólyi Napló” kalapszépversenyre oklevél fogják kapni.

A „Zsilvólyi Napló” műsoros táncestélye

Lapunk szerkesztője november hó 20-án fogja megjelentetni szokásos műsoros táncestélyét. Az estélyt látni már is nagy érdekesség nyilvánul meg, amely nem is csoda, mert a gazdag műsor azt az északi kék bennünk, hogy a városunk a legnagyobb megelégedéssel fogja előadni ezt az estélyt. Az érdekes műsorból eddig is kiemelhetjük Balogh Ferenc operatőres szereplését, Hubert Mihály zeneszerző saját szerzeményét, Horváth Soma hindu táncát, aki egyebeként Konrad Weidt arcával is szentelés lesz. Kovári Horváth Fehérvári trió meglepetés lesz. Prologot mond egy ismert petroseni útleány. Rövid előadást ír Molnár Sándor a jelenkor iródmáráról, Junger Sándor verseket olvas fel. Ez a műsor csak egy része annak a gazdag műsornak, amelynek összeállítását most dolgozik a rendezőség. Az előadás után léte lesz. Az estélynek kiemelkedő eseménye lesz Holldy Jucának az Erdélyben jól ismert kultúr művésznőnek a feljelenése, amely a művésznő már megígért lapunknak. Ugyancsak szentelés lesz az általunk bemutatott divatról is, amelyet a legelső petroseni cégek rákálra böcsőtanak majd a rendezőség rendelkezésére.

Kérier

mindég, mindenütt
a legjobb gyártmányu, leg-
finomabb, valódi :

Bescó likört.

Versenyben felül áll.

Vezérképvislet: Weiss Manó Petroșeni,
Strada Regele Ferdinand.

A Livrétek ellenőrzése november 1-én kezdődik és nem mint azt tévesen írjuk meg lapunk egyik számban.

Mozgalom indult meg a kőzfőgások ellen.

Az egyik debreceni naplap abból az alkalomból, hogy egy debreceni család ismeretlen uton lélegző fűtőszóval meg — mozgalmat indított a kőzfőgások való koszón megváltoztatása ellen. A cikkrő szerinti a kőzfőgások létezésén és egészségesén. A kezdi barátosk kőzfőgásra nyujto emberről sohasem tudtunk, hogy előzőleg kvd vagy kikkel foglalkozott kezdi s hogy ezek közül „valamelyik nem volt-e fertőző valamiféle betegséggel. A kőzfőgások kezdőre és így szervezettük észrevétlenül belopódzó betegséggel akar szerzők tudomást, mikor már későn van. Pedig a fertőzések ez ellen a módja ellen könnyen védekezhettek. Egyzeretlen egészségesebb és lélezesebb fűtővelis módot kell keresni a kőzfőgések és kőzfőgások ellen. A cikkrő a rómaiaknak a jobbék magása emelése mellett, fejhalással való koszón módját ajánlja, esetleg az észak afrikai népelemek a jobbék homlok elé emelését. Orvosi körökben tevésséssel fogadják az egészséges indítványt.

Érdeklődők.

Makahonfi Péter érdeklődik, hogy mincven-e valaki Oroszország kőzfőgások részéről: Tótszki gubert, Barnaut nyerd Vannai sziló ruhó. A választók írják: Makahonfi Péter, Petroșeni, Sypontek cimre.

Értelítés. Alulírott ennél köszönteln tudomása hozom munkásaimnak, hogy az „Agronomul-Gazdák bizottság” intézete részre a bizottsági követnyemben felütitett sérülés esetén jónapi segélyt pontosan és azonnal kifizette. Tisztelettel Petroșeni, 926. október 25. Mihály Marlon.

Ha zeneműre van szükségé és nem tudja megsejteni, írjon egy lapot az ország legelső zeneműszakiületének, Moravets cégnél Timisoarára, honnét az a legrovidebb időn belül kézhez kapja. Jézeggy ingyen.

Szombaton és vasárnap este parket tánc a Bukaresti kőzfőházban.

Jó házról való fű tanulóknak felvételt Fehérvári cukrázdaiban str. Reg. Ferdinand.

Esténként tánc és zene a Bukaresti kőzfőházban.

Olvasás el, mert Önnek is fontos tudni, hogy képképzés valamine üveg porcellán és ajándékárnyak legolcsóbb beszerzési forrása. MENYÁSZ ISZÁK Petroșeni. — Összeküldök újrakonferenciát vállalom.

Értelítés. Tisztelettel értesítem a n. e. közönséget, hogy az „Emma” költőde Rozsnyóra áthelyeztetven, kerjük mindazokat, kiknek még ott leadott munkáik vannak, forduljanak Pászti György urhoz, állami tisztí lak.

Beltauer, Wels, Anatole Franco és a világrólalott kultúr könyvel olvasója állandóan a Grosz-féle kölcsönkönyvtárban.

Teasütemények vegyesen, a legfinomabb és legizéesebb elkészítve kaphatók a Fehérvári cukrázdaiban str. Regele Ferdinand.

Egy jó családból való kifutó fű vagy leány szonnal felvételt. Cim a kiadóban.

Eladó egy telek kis házsal a város közepén. Értekezni: Sáfai István, Sr. Filipescu (Csángó-utca 10).

„Zsilvólyi Napló” hirdetését tartatja: Egy 1 cm. területűre 4 Lei, egészévre 3. Reklímor 20 Lei, 100 sorral 10 Lei, 500 sorral 8 Lei. Előoldalon a hirdetés díj kétszeres. Nyíltér, közgazdasági hirdetéseknek 20 Lei. — Apróhirdetés szavanki 4 Lei. Előfizetési díj: Egy évre 240, félévre 120, egy negyedévre 60 Lei.

Eladó egy jókarban lévő szalon garnitúra. Értekezni: Eminescu u. 18.

HEITER
fénypépesz
PETROȘENI
HEITER

S P O R T

Minerul-Amte 1:0 (0:0)

Az Amte kezd szílen szemben s az első fél órái urálja. A Minerul szőhöz sem jut. Az Amte csálók sokat rotnak, közben Vulcan is vezet egy támadás de eredmény nincs a rossz belső csálókat miatt. Mindkét csapattal van fő helyzete megsejteni a vezetést. Amte lámadással ár véget a félidő.

A második félidőben Vulcan nagy hirtelen lezárja a játéka. A 38. percben Mănele felveti, bead a labda újra 6 horzójá kerül és modern letűt. Ivesédel előnti a metcs sorral. A győtes csapattól a közvetlen védelem és Mănele, az Amteből Cădrin, Ladányi és Siofa válnak ki. Bíró: Horváth, ki idegességénél fogva igen gyengén bírskodik.

AAC-CAMP 3:2.

Az aradi sáros felzött pályán az ottani csapat volt az összátteló produkció fél, amely eredményes volt és így a Camp elvesztette ezt a mérkőzést is.

Tanítás. Okleveles tanító magyar és román gyermekek szakszerző tanítását vállalja. Érdeklődni lehet a helybeli református lelkész hivatalban.

A színházi Élet kapható a Grosz hírlap-árusdában. Ár: 40 Lei. Főlet mint 100 oldal.

Lámpapernyő készítését, szálbálkálást, külön-bőző búrórnák készítését és a legdivatosabb festést és moshatósan aranyozott szálak, ruházatok és estély ruhák festését a legújításuhoz áron oldálom. Lőbenstein Joel, Str. Prințul Nicolae (Mátyás u.) 9.

Eladó

egy teljes JÓKAI REGÉNYSOROZAT
a GROSZ hírlap-árusdában. Ugyanott a kölcsönkönyvtáról 5 és 10 lejű kölcsönforradalom legesebb könyvel olvasható.

UJ! MANIKÜR SALON

Tisztelettel értesítem a mélyen tisztelt közönséget, hogy üzletemben a modern letűt minden kényes igényeknek megfelelő

..... **manikűr salont** nyitítottam, ahol széles kabinokban mindenki a legmesszebbmő kiszolgálásban részesül.

Öndolálások és mindenféle női és férfi hajmunkák, kozmetikai munkák, manikűr, stb. a legkényesebb létezésnek is megfelelő elvégzésre.

Kérem az igen tisztelt közönség szíves pártfogását, tisztelettel:

Jäger Ferenc
borbolyó és fodrász, manikűr és női fodrász torna Str. Regele Ferdinand.

Helyszűke miatt önköltségi áron árusítunk

Legolcsóbb és legizéesebb hálók, ebédők, iroda berendezések és egyes

butoradarak részleteire is

Szenzációs találmány a BÉ-BÉ

összerakható **Babjókák** 23 különféle darabból, száz különböző figurát rakhat össze. (Patent 13.177)

Egy garnitúra mintakönyvel a dobozban 500 Lei.

Fabrica de Mobile
Str. Regele Ferdinand 54.

A közönség által elismert legjobb sörmárkák:

a kolozsvári **CZELL** sörfőzde

„**URSUS**” világos

„**HERCULES**” barna különleges söre

Mindenütt kaphatók!

Cassa de Pastrare

S. pe A. Petroșeni

Petroșeni-i takarékpénztár rt.

TELEFON

26 és 40

TELEFON

26 és 40

Foglalkozik a banküzlet összes ágazataival.

Részvénytőke és tartalékok
Lei 6,500.000.

Betétállománya L.28.000.000

Fiók: Lupeni-ben.

Steaua României

román biztosító társaság București

Ciklikai a legújabbabb feltételek melletti bányászkat is biztosít.

Alapító és tartalék alapok 1924 végén
57.000.000 (57 millió Lei)

Főigynökség Petroșeniben
MALEA. Todea-féle ház.

Deszka	tűzifa házhoz szállítva	Építési anyag
	„ARBOR” DEPOZIT DE LEMNE FARAKTAR Str. Prinț. Nicolae (Mátyás u.) 6. Telefon 41.	
	Gyújtófa kötegekben	

Kitűnő borok
és mindenféle italok kaphatók
a Munkáskaszinó vendéglőben

Mélyen leszállított árak a

„**Turul**”

cipőgyár petroșeni főkájában

Lerakat Str. Reg. Ferdinand.

**Legújabb őszi cipő-
ujdonságok már kap-
hatók a**

Derby

cipőruház petroșeni lerakójában.

Petroșeni, Str. Regele Ferdinand.
(Junger ház).

Uzina Electrică Societate pe Acți
Petroșeni.

Anyagraktára :

tart mindennemű magas és alacsony
feszültségű szerelési anyagokat.
Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek
a legújánosabb áron.

Reszelőgyára :

használt reszelőket és ráspolyokat
bármily mennyiségben a legrövidebb
időn belül újráv.

Új reszelők és ráspolyok állandó raktára.

Javítóműhelye :

javít mindenféle szilárdanyagú és labilis művet.

Grossmann Testvérek

Fa- és építési anyagok raktára

PETROȘENI.

Telef. No. 62.

Telef. No. 62.

**Allandóan raktáron és a legolcsóbb
árakon kaphatók :**

Mindennemű faanyag.

Fali téglá

Mész.

Cement.

Tetőcsérep.

„Eternit”-pala.

Fedél- és elszigetelő lemezek.

Gipsz, nádfonat, cementlapok, márvány,
dara, vakolati kőpor, asfalt mastic,
Bitumen stb.

Figyelem!

Figyelem!

Üzletáthelyezés.

Tisztelettel értesitem a mélyen tisztelt
közönséget, hogy azstalosműhelyemet
a Str. Reg. Ferdinand-utí Ridvald ud-
varból, a Str. Mihai Viteazul utcába
(Banca „ARDELEANA”, udvarba)
helyeztem át, ahol készítek mindenne-
mű butor és asztalos munkákat a leg-
egyszerűbb kivittől a legfinomabb
kivittig. Kérem a n. é. közönség to-
vábbi megrendelését és m a r a d o k
tisztetélettel **Lukács István** asztalos.

Vendéglők és éttermek figyelmébe!

Tisztelettel értesitem a Zsívölgye
mélyen tisztelt közönséget, hogy
modernül felszerelt műhelyemben
naponta tisztán készült legfinomabb

FELVÁGOTTAK

készülnek és azt szolid áron bo-
csálthatom a közönség rendelkezé-
zésére. Megrendelések Petroșeni-
ben házhoz szállítotnak és vi-
dékre is a z o n n a l szállítot.
Megrendeléseket telefonon is le-
het eszközölni (66 szám alatti) és
üzletemben Str. M. Viteazul 11.

DAHINDEN A.
Tiszta, tartós és friss árúk
állandóan raktáron.

Legfinomabb és legillatosabb kölnivíz

parfüm, mindennemű cosmeticai
és drogua cikkek a legolcsóbban

csakis a
„**Kigyó**” drogueriában
kaphatók.

„Agronomul — Gazdák”

Általános Biztosítás R.-T.

ARADON.

Zsívölgyi főképviselet :

PETROȘENI, Str. Prințul Nicolae No. 2.

Biztosítja a Bányatársulat
munkásait a legelőnyö-
sebb feltételek mellett.

Köt: **Élet, baleset, tűz, betörés,**
szavatosság, szállítmány,
autó, perselyes biztosí-
tásokat.